

# attribute (atribución)

## **Término**

### **Término**

attribute

### **Idioma**

Inglés (Reino Unido) (215)

### **Área Especialidad**

Humanidades y de las Artes (406)

### **Disciplina**

Lingüística Aplicada (496)

### **Temática**

Lingüística Sistémico-Funcional: Teoría de la Valoración

### **Definición del término**

Presentation of the proposition as grounded in the subjectivity of an external voice. The textual voice represents the proposition as but one of a range of possible positions.

### **Fuente / Autor (del término)**

Martin, J. R. & White, P. R. R. (2005). The language of evaluation: Appraisal in English. Nueva York: Palgrave.

### **Contexto del término**

Images can attribute certain meanings to other sources by (1) 'incorporating' the visual attitude of represented participants (e.g. clapping as a realization of approval) or the visual quote of an embedded visual/verbal text (e.g. a placard held by a demonstrator), or by (2) 'substituting' the entire news photograph for another external image (a naturalistic photograph of a painting might be a typical example of this).

### **Fuente / Autor (del contexto)**

Fryer, D. L. (2019). Multiplying engagement: Visual-verbal intersemiosis in an online medical research article. En C. Sancho (Ed.), Engagement in professional genres. Amsterdam: Benjamins, p. 164.

## Español

### Equivalente en español

atribución

### Categoría gramatical

Nominal (221)

### Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

### Definición del término en español

Presentación de la proposición como fundamentada en la subjetividad de una voz externa. La voz textual representa la proposición como una de varias posiciones posibles.

### Fuente / Autor (del término en español)

Traducción de la definición en inglés por Daniel Rodríguez Vergara.

### Contexto del término en español

Las imágenes pueden atribuir ciertos significados a otras fuentes: (1) 'incorporando' la actitud visual de los participantes representados (p. ej. los aplausos como una realización de aprobación) o una cita visual de un texto visual/verbal incorporado (p. ej. una pancarta de un manifestante); o (2) 'sustituyendo' toda la foto de la noticia por otra imagen externa (p. ej. la foto naturalista de una pintura).

### Fuente / Autor (del contexto en español)

Traducción del contexto en inglés por Daniel Rodríguez Vergara.

## Notas para la traducción

### Comentarios

No confundir con la categoría 'Atributo' de la metafunción experiencial.

## Formatos de descarga

- [PDF](#)
- [CSV](#)
- [XLS](#)

- [TXT](#)